

Ճ Ա Փ Ո Ն Ը

(Շար. եւ վերջ)

Թէ՛ Յրանասայի եւ Թէ՛ Ճափոնի մէջ, յեղափոխութիւնը գահաժէժ պայթում մը ունեցաւ օտար միջամտութեան հետեւանքով . 1853ին ամերիկեան նաւատորմին գալուստը ունեցաւ այն պզեցեութիւնը զոր ունեցած էր Պրուսիա վիքի յայտագիրը 1712ին : Քոսն տարի շարունակ Ճափոնացի յեղափոխականները եւրոպական պետութեանց դէմ պատերազմ պահանջեցին , բայց անոնց ամենէն ուշիմները չուտով ըմբռնեցին Թէ բազմացուած բարենորոգումները չը պիտի կրնային իրագործել առանց Եւրոպայէն եւ իր հաստատութիւններէն ներշնչուելու , եւ ամբողջ ժողովուրդը վերջ ի վերջոյ յարեցաւ անոնց տեսութեանց եւ առաջուց ընդունեցաւ ատոնց բոլոր հետեւանքները(1) :

Իրենց ցեղային ծագումը , իրենց երկիրը , իրոնց պատմութիւնը՝ բարդ նկարագիր մը տուած են Ճափոնացուց :

Հայրենասիրութիւնը անոր ամենէն ցայտուն գիծն է : Ի ծնէ արուեստագէտ, կը սիրեն նախ իրենց երկիրը՝ իր գեղեցկութեանը համար . շնորհիւ հողին հրաբխային բնոյթին, բուսականութեան ճոխութեան , հոն կը գտնուի մեծ պէտքութիւն մը ձեւերու եւ գոյներու , եւ Քուրուիվօի զոյացուածք մշտները, որ, առարկաներու մէջ մաքը սքողելով, միւսները աւելի որոշ, կարծես աւելի մօտիկցած, ցոյց կուտան,

(1) 1867 թ 1, որ տեղի ունեցաւ Ճափոնական յեղափոխութեանը, որու հետեւանքով ի գահ բարձրացաւ Մոյոյիցիմօ մի բանակը, որ իր անկեղծ սամմանարարիստութեամբ եւ յառագրեանախրութեամբ լին ին իրագործեց յայտը զոր իր վայ զբարեբերող կուսակցութիւնը . հոչակեց իրենքներու ազատութիւնը , վարչական սիստեմը եւրոպականին վրայ ձեւեց թ պատճեններու ծառայականութիւնը գաղութացու , Յոյլ տալով որ ա եւ Ճափոնի իր արժանիքով կարելոյ ամենէն բարձր պաշտօններուն ծասնիլ . 1888ին կազմեց նախարարաց խորհուրդ մը՝ որուն գլուխը կը գտնուի նախարարացեան մը , եւ որ իրեն աջակից ունի խորհրդականներու ծոյով մը . 1890ին հիմնեց ճափոնական խորհրդարանը, եւ օրոտու՝ այսպէս իր ժողովրդին այն լուսամտու ուղղութիւնը որու շնորհիւ ան կը ներկայանայ այս պահուստ՝ իբր մեծագոյն թաղաքակրթութեան հզօր ազդեղն յին աշխարհիս :

այդ ձեւերն ու գոյները քնդոյլ բանաստեղծականութեամբ մը կը համակեն : Հոս , ներքին Մոլն է որ, իր կապոյտ երինաւորումներով եւ իր եզերքներուն շրջագծերով՝ Յունաստանի ծովերը կը յիշենէ՛ . լեռներն ու կղզիներն՝ « եղեւիններով հագուած », ճունկաներուն կարմիր առագաստները « որ աշնան տերեւներու կը նմանին », առաւօտը որ անհաւասար մառախուղին մէջ « երկինքը կը ներմկցնէ, Թեթեւակի կը կարմրցնէ լեռներու գիծը, որմէ կը կախուին շառագոյն բարակ ամպեր », լրով ճմերը որոնք պաշարուած են պրեսմակներով չերասաւորուած ամպերով , այդ գոլորշաւոր խորքերը որ դարբէրէ ի վէր նկարիչներուն հրճուանքն են շոն , Յուսիքն , խորհրդանշանը հայրենիքին, զոր հին հեղինակ մը « արուեստին գանձը եւ Ճափոնի պաշտպան աստուածը » կը կոչէ . գրագէտները շին դագրիր գայր նկարագրելէ , փուրայրիչները՝ զայն իր բոլոր երեւոյթներով պատկերացնելէ , — ձիւնապատ, եւ առտուան վարդերով փափկօրէն շոյուած , լուսնի լոյսով, մատախուղի մէջ, ամպերով պաշարուած, անձրեւով գծաւորուած , կայծակով ձեղրուած . ան կ'երեւայ՝ գեա մը եզերող կղզիներուն վերեւ , պամպուններու մէջ՝ կողմ , առագաստի մը կամ ուռուկանի մը տեսք , սարդի օտառայի մը ետեւ , « իր պատկերը դիտելով » ծովուն մէջ որ զայն հագել Թէ կը խորշոմէ :

Ճափոնացիք կը սիրեն իրենց ծառերը : Ամբողջ տարին կ'ախորժին կորսուիլ չունի անտառներուն մէջ , հսկայ զբրիթմաբերաններով եզերուած ծամբաներէն զայել , Գարնան, խըմբովին կ'երթան այն պարտէզները ուր պտղատու ծառեր կը մշակեն իրենց ծաղիկներուն համար :

Սալորենիին ծաղիկն է (ռամե) որ կ'աւետէ գարնան գալուստը . զայն կը բաղդառեն կնոջ ներքնամփոփ ու փափու կ առաքիւնութեանց .

« Ձիւնի տակ , լուսնի լոյսով, Ի՞նչպէս որոշել սալորենիի ծաղիկները : Իրենց հոտէ՛ն սառչանորդուելով : »

Կամ ,
« Բ՞ով կրնայ բռել Թէ Ի՞նչ է այսօր մարգուտ սիրտը : Բայց ո՞վ սալորենիի ծաղիկները մեր հայրենիքին , զուք միշտ նոյն անուշահոտութիւնը պիտի ունենաք : »

Սալորենիի ծաղիկներուն կը յաջորդեն կե-
ռասունիի ծաղիկները (աւարտա) :

« Արդէն, կեռասունիի ծաղիկն'ը : Ոչ,
ձերմակ ամպն'ը լեբան կողերն ի վար :

« Կարը պաշարող ծառայատ լեբանց զառի-
թափին վրայ, կեռասունիները ծաղկած են .
բոլորնեքուն շուրջը սողացող մատախուղները
թող չբարձրանան ու չծածկեն զանոնք մեր աչ-
քէն : »

Ճափոնց'ը ուրիշ ուխտագնացութիւն մըն
ալ կը կատարեն « վեպթարիա »ի (Ֆուլմի) պար-
ածնները . պատաստէկ սոնակ մըն է, որ մեր
ձեռնողկուգութիւնները կը ինչեցնէ, բայց 20-30
մեթր բարձրութեամբ ոստերով ու մանուշակա-
ֆոն, կապոյտ կամ գորշ-ձերմակ ծաղիկներու
ողկոյններով :

Աշունը Ճափոնի երկրորդ զմայելի եղանակն
է . քրիզանթէմները (ֆիխու) կ'ը ծաղկին, եւ
ձառերը հրաշալի կերպով կ'երկնաւորուին,
մանաւա՛դ զղքիները (մեղիմի), որոնց տերեւ-
ները Ճափոնացիք կը բարդատեն ճամպու որդի-
պակներու, արիւնի, չինական մեղանի աղւոր
ծիրանեվառ թոյլերուն, ինչպէս եւ հաժին, որ
սա սիրուն սողերը ներշնձ է :

« Ռուկից կը ծնին ցօղի կաթիլները որ հա-
ժիէն կը թափին : Անշուշտ աչքերէն եղջերութիւն
որ ողբազին կը գոչէ : »

Ճափոնացիք կը սիրեն թռչունները ինչպէս
ծաղիկները . հարիւր ձեւով կը նկարեն ու կ'եր-
գեն վայրի սաքերը որ աշնան երկնքի մը մէջ
կը փախին, կանչող ագաւանները, կռունկները,
ջուրի հսկերը . բայց մանաւորապէս երգող
թռչուններն է որ կը սիրեն . կը սխալին անոնք
որ կը կարծեն թէ Ճափոնը այն երկիրն է ուր
թռչունները անդալալ ու ծաղիկները անբյր
են : Ոչ մէկ բուրբու աւելի փափուկ է քան
սալորենիները . ոչ մէկ երդ կը հաւասարի եւ-
մապարօրն՝ ճափոնական տղամարիկ՝ վուլուին,
եւ ուկուիզուին միւսամազիկ նոթերուն : Նոյն
խակ կկուին (հօթօթիկա) ճիւղը ամանագողտրիկ
է Ճափոնի մէջ :

« Գիւնը է, կ'ըսէ հին բանաստեղծ մը, եւ
քունս չի տանիր : Ծիչ մը՝ յա՛նկարծ : Լեբան
կկո՛ւն է : Ան ալ սիրոյ տէր է, եւ անքուն կը
մնայ : »

Իրենց երկրին համար այս խանդոտ հրացու մը

Ճափոնացուց տուած է զուարթութիւնը, ապ-
րելու հրճուանքը . Ղրուտ, քաջասիրտ ու խրոխտ
են, եւ իրենց ուժգնութիւնները կը յընչենեն
իրենց երկրին բնութեան յանկարծական ցնցու-
նեք, երկրաշարժները, թիֆոնները, ողորում-
ները . իսկ անոր հրապոյրն է որ կազմած է
իրենց մշտածիծաղ անհոգութիւնը . մերթ 'ոտն
խակ կը թուին խաշոր աղաք՝ խաղալու սիրա-
հար, քիչ մը ծոյլ, աւելորդապաշտ եւ ամօթ-
խածութեան պայմանագրութեանց համար քիչ
հոգածու : Իրենց հայրենասիրութիւնը զիրենք
կը համոզէ թէ կարելի չէ գորաղը ըլլալ այդ-
քան գեղեցիկ երկրի մը մէջ . թէ այդ ցեղը՝
որուն այդպիսի նուէր մը ըրած են աստուած-
ները՝ առանձնաշնորհեալ ցեղ մըն է, թէ այդ
ցեղն ինքն իսկ աստուածային է, մարմնով ու
սրտով առողջ, ուղղամիտ, բնազդով դիտակեց
բարիին եւ ճշմարտութեան . եւսմարք սոււաշիին,
ճափոնական ուղին, առաքելութեանց հոմանիշ
գարձած է :

« Գերբջանիկ կղզիներ, կը գոչէ բանաս-
տեղծը, եթէ երբեք օտարները ջնասն ձեր ճա-
փոնական ողբին թափանցել, պատասխանեցէք .
« Առտուան պայծառ օդը անուշ հոտով կը լից-
ուի . վայրի կեռասունիին աննման հո՛տն է : »

Կեռասունիին ծաղիկը ճափոնական հոգիին
խորհրդանշանն է :

Հայրենասիրութեան հետ սերասօրէն կը կապ-
ուի նախահայրերու պաշտամունքը : Ճափոնա-
ցիք իրենց հայրենիքը միայն իր գեղեցկութեանը
համար չէ որ կը սիրեն . զայն կը սիրեն իրեն
այն երկիրը ուր իրենց պապերն ապրած են,
ուր իրենց պապերը զեռ 'կ'ապրին : Մեռելներու
ողբները (սալի) Ճափոնի աստուածներն իսկ են
Ամթերազու, ծագող արեւու աստուածուհին,
դշխոն ու պաշտպանուհին, մեծ մայրն է Մի-
քատօին, որ զէնիկա կը ներկայացնէ աշխար-
հին վրայ . Ուստի եւ մեռելոց պաշտամունքն ու
հայրենասիրութիւնը նախ կը պահանջեն անձ-
նուիրութիւն զէպ ի կայսր : Ինչպէս հին քա-
նաստեղծները, այսօրուան 'հեղինակներն ալ
այս վարդապետութիւնը կը քարոզեն Սամա-
նագրութեան նուիրած իր մեկնաբանութեան
մէջ, ի՞թօ մարքիւր սասլէս կը բացատրէ .

« Նուիրական Գահը հաստատուեցաւ այն
ժամանակէն՝ երբ երկինքը զատուեցաւ երկրէս »

իբր միմիայն Ամսթերզագոթ շառաւիղն ու քա-
հանայապետը չ'երեւար . Թեննննն է միտնդա-
մայն , ջրնֆուչիականութեան նահապետական
կայսր , ներկայացուցիչը երկնքին ու երկրիս ,
որոնք մարդուն հետ՝ կը կազմեն աշխարհի մեծ
ընտանիքը , չինական փիլիսոփայութեան երրոր-
գութիւնը :

Քոնֆուչիականութեան հետ, Չինաս-
տանը ճափոնացոց օւսանդեց եւ Պուտ-
տայականութիւնը : Հակառակ իրենց ան-
հոգութեան ու պատերազմասէր ընառ-
րութեան, ասոնք ընդգրկեցին անոր վար-
դապետութիւնը որ մարդոց եւ անասուն-
ներու նկատմամբ քաղցրութիւն ու գթու-
թիւն կը քարոզէ . անոր միստիքական
հրապոյրն ալ ճաշակեցին . ինչպիսիք ծած-
կուեցաւ մեհենաներով ու վանքերով .
հազու չափահաս եղած կայսրեր , շոկուե-
ներ , նախարարներ ու գործավարներ՝ կը
քաջուէին , վանականի զգեստ հագնելու
համար . աստուածարանական գրքեր կը
գրէին , ինքզինքնին կը շարադրէին , Ժա-
մեր կ'անցընէին յափշտակութեան մէջ ե-
րազելով Ամիտային , սիրոյ պուտտային ,
եւ իր Արեւմուտքի գրախտին : Երկինքը
սակեղէն է այնտեղ . ամպերը, որոնցմէ կը
ծաւալի քաղցր երաժշտութիւն մը , ծաղ-
կանց անձրեւ մը կը հոսեցնեն . կանտ-
հարվաներու (հրեշտակ) դասեր , կը ծա-
ծանին այդ ամպերուն վրայ , իրենց գեղե-
ցիկ ընկերուհիներուն՝ Ափսարաներուն
հետ , Գետեր , որոնց ջուրը սակի օւսազի
վրայ կը սահի , զմրուխտէ վարդեր կը
թանան եւ անտառներ որոնց սակի կոճ-
ղերը թանկագին քարերով կազմուած տերեւներ
ունին Այդ գետերուն ափանց վրայ , կը սահին
արգաբները , որոնց մորթը՝ սակեղօծ ինչպէս
պուտտաներունը , լոյս կը սփռէ . ամենափոքր
քաղձանքը որ անոնց մտքէն կ'անցնի , իսկոյն
իրականութեան կը փոխուի :

Սակայն պուտտայականութեան միստիքա-
կան ձգտումները ճափոնացոց վրայ նուազ ազ-
դեցին քան անոր յուսանած մեղադրածութիւնը .
կրքոտ են ու բունն , բայց չուսով կը գանձն
գործունէութիւնէ , եւ այն ատեն յօժարակամ կը
խոկան մարդկային իրերու ունայնութեան վրայ :

Իրենց վանքերուն մէջ , իշխանները գեղարուեստ
տակուն առարկաներով զիրենք կը պաշարէին .
միջաստ մը մինչևի . իսկ ըլլուք մը մարդը պակէ
ներմակ մետաքսով պատել տուաւ՝ ամառ ատեն
ձմեռուան քաղցր տպագրութիւն մ' ունենալու
համար : Գրասին ա վանականները իրենց յոսե-



ԲՆԱՆԿԱՐ (Հոգուգարի)
(Քիչոճե Revue Universelleի)

տեսութեան մէջ տեսակ մը հետաւութիւն կը
գտնուէին :

Ան մէկ տաղը շատ հին բանաստեղծի մը .
« Յորմենտէ երկիրը երկիր է եւ երկինքը
երկինք , մարդիկ չեն դազրած տրանջալէ՝ ոչինչ
կրնայ տեսել այս կեանքին մէջ : Նայի՛նք եր-
կինքը . ահա լուսինը . կը ծնի , կը մեծնայ ,
նուազելու եւ անհետանալու համար : Գարունը
բուրները ծաղիկներով կը ծածկէ . գիշերուան
ցօղէն ստառած , ուսականէն փրցուած , աշնան
տերեւներն ընդհուպ գետինը կը փուլին : Այդ-

պէս եւ մարդը , այտերը շուտով կը դեղնին , սեւ մազերը շուտով կը ճերմկին . իրիկուան ստուերներուն մէջ ի զուր կը փնտռէք թարմ փայտը առաւօտին : Եւ ես որ կը գիտեմ այս աշխարհն ուր ամէն բան կը մտնի , արցունքներս կը հոսին , կը հոսին անզաղար , որովհետեւ ամէն բան գետի պէս խոտափուկ է ու հովի պէս աներեւոյթ ։ »

Եւ ահա էջ մը Հօծողինն , որ Ժ.Բ. զարու վանականի մը նշանաւոր մէկ գիրքն է .

« Առտուն՝ լոյսը կը դիտենք , իրիկուան՝ արդէն : զացած ենք այն բնակարանը ուր մարդ երկա՛ր կը ձնայ : Մեր ճակատագիրը կը նմանի ծովու փրփուրին : Ո՛ւսկից կուշանք . ս՛քր կ'երթանք , Այս աշխարհին մէջ ուր սչինչ իրական է , կա՛ն միթէ բաներ որ կարենան իսկապէս մեզի ուրախութիւն կամ վիշտ պատճառել : Մեր սուներէն մին՝ իր բնակիչներովը որ միշտ կը փոխուին , ցօղով սքողուած առաւօտին փառքը չէ՛ միթէ : Մերթ ցօղը կը շողանայ , եւ ծաղիկը կը սպաննուի տունի՛եան առաջին շողիններէն . մերթ ալ՝ ընդհակառակն՝ ցօղը ծաղկէն աւելի կ'ապրի . բայց քանի մը ժա՛մ միայն , իրիկուանն շատ առաջ , ցօղն անհետացած է արդէն : »

Այսօր , պոետտայականութիւնը արամարհուած է ուսեալ մարդոցմէ , թէպէտեւ իր ազդեցութիւնը զեռ չէ կրօնացուցած ժողովրդին վրայ , բայց անոնք իսկ որ զայն կը դատապարտեն՝ անոր ծոյլ մելամաղձութիւնները չեն դիմաւոր : Եթէ շինքս կը քարզէ չլախնալ մահէն , պոետտայականութիւնը կը քարզէ արհամարհել կեանքը , եւ տարիքն առած Ճափոնացին , որուն վրայ իր զուակները պէտք է հսկեն , տեսակ մը հեշտութիւն կը զգայ կեանքի տաղտուկներուն վրայ մտածելով , այն ոգւով որ ըսել կուտար Ովբատիտին՝ « Անոր համար որս փութուին վրայ , վախնալու պատճառ չունի , քաղցր է ծովուն որոտումը լսել : »

Միջին զարուն , նոր դասակարգ մը կազմուեցաւ , զինուորական ազնուականներու , սանտրալաներու դասակարգը . ատենք այսօր շեղորու կը կոչուին Աւատարան բարձրըր սամուրախներուն մօտ քաղաքացւոյցին ասպետական առաքինութիւնները , քաջարտութիւնը , պա-

տերազմի սէրը , անձնութիւթիւնը զկպ ի պետն ու զինակիցները , տկար պաշտպանելու մտաւ հեզութիւնը , պատուոյ զգացումը՝ մերթ մինչեւ հիւանդոց դիւրազդրութիւն տարուած ու մերթ մինչեւ վարագութիւն : Ժէ. զարուն , ասպետական առաքինութեանց օրինագիրքը խանդուեցաւ բողոքովին տարբեր նկարագիր ունեցող բարոյականի մը հետ , այն իսկ զոր Ժ. եւ ԺԱ. զարու չինացի մեծ փիլիսոփաները քաղած էին Գոնֆուչիտի պատուէրներէն : Այդ ձուլումէն ծնաւ պուշիստն , բոտ մը որ կը նշանակէ՛ զինուորական ազնուականութեան վարմունքի սկզբունքներ (պո՛ւ աշնուական , վնտուրական , շիսօ՛ գերբազոյն առաքինութիւն) : Այս սկզբունքները այնքան նուիրական են Ճափոնացւոց համար որ լուսադայն նոր հեղինակները չեն քաշուիր պուշիստն Ճափոնի միակ կրօնքն անուանելու :

Որքան կ'ը հիշդ է թէ Ճափոնացւոց ասպետական առաքինութիւնները աւելի բնագրի ծընունդ են քան վարդապետութեանց , պուսիտի տեսակէտները կը նկրտին , չինացի փիլիսոփաներուն պէս , սերող բարոյական բանականութեան վրայ հիմնելու : Իրենց համար բանականութիւնը նախ եւ առաջ իմացականութեան նուերական առաջնորդն է :

« Եթէ բանականութիւնը երկնքէն կ'իջնէ , կ'ըսէ անոնցմէ մին , միմիայն մեր մէջ է որ կը գտնենք զայն , եւ այս սիրուն գիւտը կը գերազանցէ իրմէ առաջ երկած ամէն փորձարկութիւն , ինչպէս որ հարկը անգամ աւելի կը սիրենք բարեկամ մը երբ կ'իմանանք որ ան մեր կորուտած կըբայրը կամ հայրն է : »

Բանականութիւնը նամանաւանդ զրդիչն է բոլոր գործողութեանց :

« Ապահովապէս , կը գրէ Գիսալօ՝ ԺԼ. զարուն , պէտք է որ ճանչանաք օրէնքները եւ՛ ատոր համար՝ կարգանք դասակները , իմաստուններու ճանապարհը , բայց յետոյ պէտք է այդ օրէնքները կիրարկենք մեր վարմունքին մէջ : Իմաստուններու ճանապարհը ուրիշ բան չէ բայց եթէ ամենօրեայ կեանքը , ուղղամտութիւնը , հնազանդութիւնը , բարեկամութիւնը : Մեր չարժուէններն ամէն մէկը , ինչ կ'ըսեմ՝ ունի իսկ հանգիստը՝ իր պարականութիւններն ունի : »

Բացարկելու համար թէ ինչո՛ւ բանական-

նութիւնը կարող է այսպէս մեր մտաւոր ու բարոյական առաջնորդն ըլլալ , Նափոնացիք Մենչիոս Չինացի փիլիսոփային վարդապետութեան վրայ կը կրթընին . ստիկա որոշապա կը քարոզէ թէ մարդս ի բնէ բարի է եւ չար կը զատնայ այն ատեն միայն երբ յոտի կառավարութեամբ մը իր բնութիւնը բռնաբարուի . այս վարդապետութիւնը, որ մուսուի էմիլիոնն է, առաջնորդից ճափոնացի յեղափոխականները, ինչպէս եւ Ֆրանսացի յեղափոխականները , այն գաղափարին թէ պէտք է հիմնել կառավարութիւն մը որուն բոլոր նաստատութիւնները փիլիսոփայական սկզբունքներէ ներշնչուին :

Բանավարականութիւնը, ինչպէս Չափոնացիք զայն կը հասկնան , իր մէջ ունի արեւմարտիք ու եւ է գերբնական օգնութեան համար , Գոնֆուչիոս արդէն ըսած էր . « Երբ երկիրքը կը պատժէ , այլ եւս աղօթքի տեղ չի մնալ » . աւելի յանգուգն, սամուրաբիները ամէն կրօնը կը դատապարտեն , բաց ի շինթօն , նկատուած՝ իբրեւ պաշտամունքը կայսեր եւ հայրենիքին : ԺԼ. դարուն, եթէ դեռ չէին համարձակեր ուրանալ սատուածներուն ու զեւերուն զօրութիւնը , ձեռքերին սուրբերուն կը տանէին ու կը սպառնային անոնց . իսկոյն՝ զեւերը կծկիլ կը զնէին ու սատուածները ներդուութիւն կը ինքզինքն՝ եթէ խոտամնազանք էին եղած զիրենք ոգոզ կանանց ու տղայոց :

Մարգ իր վարժուցիին համար միմիայն ինքզինքին հաշիւ տալ պարտական է : Եթէ ունի գիտակցութիւնը բարւոյն եւ չարին (րենչիւսիս), եթէ իր յանցանքները զինքը ամօթով կը ձգեն երկնքին հանդէպ (թիւ.ին.համօրու) [ստիկա՝ Գոնֆուչիոսի անանձական երկինքն է] եւ ամօթով՝ ինքզինքին հանդէպ, սամուրաբին կը քննէ իր վարքը այն խղճմտիտ անձկութեամբ զոր Նիցչէ « ինքզինքին նկատմամբ անգթութիւն » կ'անուանէր : Նախ՝ իր մէջ ոչինչ կրնայ հանդուրժել որ վատութեան մը նմանի . ֆիզիքական կամ բարոյական ու եւ է տառապանք պէտք չէ որ իրմէ ցաւի ճիւղ մը խլէ : Աստուանք բեմիմիկն ստան , բոլոր անուակները կը վարժուին տաժանելի ու վտանգաւոր հրահանգներուն , ձիւնին մէջ բուրկ կը քալէին կամ ամառուան մեծ տաքերուն կը վազէին :

Ինքնավարութեան այս սխտեւոր միտմիցուն է . մինչև. ցարդ կը կիրարկեն զայն , բայց հրապարակա , ու բոլոր զպրօններուն մէջ . անհետացած են այն ճեմարանները ուր ժառանգական վարպետներ գեուտի զգնուականներուն կ'ուսուցանէին ըմբռմարտութեան ու գիւնավարութեան զազանի գիտութիւնը : Ով որ իր ֆիզիքական տկարութիւնը կը մտանէ , անպատուած կը նկատէ ինքզինքը : Չինաստանի զլմ պատերազմի միջոցին , սպայ մը պարտաւորեցաւ իր դասակը առաջնորդել Փորթ-Ալթիւրի վրայ յարձակման . թանջէ կրտսեռ , կը նետուի կրակին մէջ . ուսթթափ կ'ըլլայ , ու մարտ կ'իջինայ : Հիւանդանոց կը տանին զինքը . հազիւ թէ ինքզինքը քիչ կը առաւել կը զգայ , գիշեր մը կը փախչի ու ինքզինքը կը սպաննէ այն տեղն ուր ինկած էր . վրայէն սա նամակը կը գտնեն . « Հոս է որ հիւանդութիւնը զիս տարկեց կանգ առնելու եւ ձգելու որ իմ մարդկիւս առանց ինծի կրակին մէջ նետուին : Կրեմքիս ոչ մէկ արարքը չի կրնար այս ամօթը սրան : Ժամը միայն կրնայ պատուս ինծի վերագարձընել : Նամակս լինող որոշումս բացատրէ : »

Եւ ինչպէս մարմինը կը « վարժեցնեն » , այնպէս այ հոգին . բոլոր կըքըրը, բոլոր ուրախութիւնները, բոլոր ցաւերը պէտք է որ ծածկուին ժպիտին տակ , ճափոնական այդ համարուար ժպիտին որ այնքան խորհրդաւոր իրեացաւ Եւրոպացուց : Միեւնոյն ստոյկութիւնը ունենալ պարտաւոր են կիները . սիրով կը յիշեն օրինակն այն տոմիկ կնոջ որ , իր աղջկան խողովուրէլը տեսնելով, սա երկաղտեղը (ուրա) յօրինէ :

« Մամուռները որ լքուած հորին խորը կ'անեն՝ մերթ ինքզինքնին կը մատնեն ու իրենց զարկիքը ցոյց կուտան օտարականին . երբեք մարդկային նայուածք մը պիտի չտեսնէ ինչ որ կը զգայ սիրտս : »

Բայց քաղութիւնը ոչինչ է առանց այն բծախնդիր փափկանկարութեան որ ամենօրնայ կանքի արարչներէն չտարեւ սպախի մը համար չարպանց քձուծ ու ճգծիմ կը ցուցնէ , առանց պատուոյ այն խզճահարութեանց որ հին սամուրաբիները կը ստիպէին մենամարտելու կամ

անձնասպան ըլլալու եթէ մենամարտը եւ դասական հարախորհն արգիւրուած են այժմ, հին ոգին չէ մեռած, եւ պատուոյ զգացումը մնացած է նոյնքան դերագրգած որքան ատենով:

Պէտք չէ սակայն պուշխտոն նկատել իբր եսական բարոյական մը. անոր մէջ կը տիրուպետէ Կոնֆուչիական ոգին, որ մարդը կը նկատէ միմիայն իբրեւ անգամ ընտանիքի մը եւ ընկերութեան: Ճափոնացի փիլիսոփաներուն համար, սամուրաիի մը մասին արեւի մէծ գովեստ կարելի չէ ընել բայց եթէ զայն կոչել « ես չունեցող մարդ »:

Ատենով, սամուրաիի մը առաջին պարտականութիւնն էր իր աւատական իշխանին, ջաիւնիօն ձառայել, զայն պաշտպանել, ի հարկին՝ անոր վրէժը լուծել, որովհետեւ հանի մը կամ աւատական « ջլան»ի մը բոլոր ազնուականները մեծ ընտանիք մը կը ձեւացնէին որուն հայրն էր տամիօն, եւ այդ քաղցքական ազգականութիւնը կը դերագրուէր ընական ազգականութենէն: Ժէ. գարուն, շիկուներ ստիպուեցաւ որոշապէս արգիւն որ ստիմօն մը նախընտրեալ սամուրաիիներ անոր գերեզմանին վրայ փորերինն չենդքեն այլ եւս: Աւատականութեան ջնջումն ի վեր, կայսրը միակ տէրը եղած է բոլոր Ճափոնացուց. իրենց տիրապիւթիւնը ասով աւելի աճած է. հայրենիքի պաշտամունքը չի զանազանուիր կայսրը պաշտամունքէն: Այս վերջին տարիներուն մէջ, շատ մը չիզողներն ինքզինքնին սպաննեցին նամակ մը ձգելով որուն մէջ շատ յարգալից կերպով իրենց թոյլ կուտային թէ՛նտօն ուշադրութիւնը հրախրել այն վտանգներուն վրայ զոր կ'ընծայէին Ճափոնի համար Ռուսիոյ փոտասէր դեմուսները: Երբ Ձարիմիլը, այժմ Նիքոլա Բ. կայսր, զիչ մնաց սպաննուէր՝ Ճափոնի մէջ՝ ոստիկանէ մը, դեռատի աղլիկ մը թորթուէն Գիթօ քնաց եւ հոն ինքզինքն սպաննեց իր արեւնին մէջ լուալու համար ամթը զոր այդ ոճիւր իր հայրենիքին վրայ ցատքեցուցած էր եւ ցուպնեցու համար թե՛նտօն թէ որքան ինքը տառապած էր այն տե՛սութեանէն զոր այդ ամթը իրեն պատճառած էր:

Իր պետէն յետոյ, սամուրաի կը պաշտպանէ իր ծնողը, իր եղբայրները, իր բարե-

կամները, իր « ջլան» յին անգամները (որովհետեւ եթէ իրաւաբանապէս ջլանները ջնջուած են, պարտաւորութիւնները որ այդ ջլաններու անդամներն իրարու կը կապեն՝ դեռ կը մնան). վերջապէս, բոլոր մարդոց ան պարտական է է ցոյց տալ բարեացակամութիւն ու արդարութիւն:

ԺՆ. գարու փիլիսոփայ մը սապէս կը բացատրէ.

« Նրկնքի ու երկրի սիրտը մարդու սիրտը կը դասուայ, Երկնքի սիրտը՝ ամէն բան արտադրելն է, եւ որովհետեւ երկնքի՝ սիրտն է որ մարդու սիրտը կը գտնուայ, մարդկային սրտին առաջին կապակցութիւնը պիտի ըլլայ սիրել իր նմանները: »

Բարեացակամութեան սովորական ձեւը՝ քաղաքավարութիւնն է. ոչ մէկ ժողովուրդ Ճափոնացուց չափ առաջ տարած է ներքուզական բանաձեւերու եւ ձաղկեպ աճի արուեստը:

Բայց Գոնֆուչիականութիւնը ամէն բանէ առաջ քաղաքական սխտած մըն է, եւ յարմանեալ թողուականները վերջ դրին աւատական պատերազմներուն, սամուրաիներուն դերը եղաւ ուղիւթիւնը կառավարել. այսօր ալ այդ է իրենց դերը, որովհետեւ նախարարներու, սպաներու, պաշտօնատարներու, ոստիկաններու, նոյն իսկ ուսուցիչներու ամենամեծ մասը զինուորական ազնուականութեան կը պատկանի: Ինչ որ կը ընորոշէ հին կառավարութիւնը, ինչ որ եւ նորը կը ընորոշէ, միշտ յինական գաղափարն է նահապետական ընտանիքին պատուոյ եւ հաւատարմութեան ճափոնական գաղափարներով:

Պուշխտոն նախ սամուրաիներու բարոյականը եղաւ. թատրոնն ու վէպը զայն տարածեցին ժողովրդին մէջ. Ճափոնացիք, որ նկարչութեան մէջ « արուեստ արուեստի համար » տեսութիւնը կ'ընդունին, զայն բացէ ի բաց կը դատապարտեն գրականութեան մէջ: Դարերէ ի վեր, բարձր դասերը կ'արհամարհեն ժողովուրդական տրամեներն ու պատմուածքները, որոնք սակայն տեսարանի վրայ միմիայն տարիմուծ ու սամուրաիներ ցոյց կուտան. հոն եւրոյշ բան չի տեսնուիր բայց եթէ ճորտեր որ ինքզինքնին կը զոհեն իրենց պետին համար, ազնուազարմ.

օրիորդներ որ կեանքերին կուտան իրենց հորը վրէժը լուծելու կամ իրենց պատիւը փրկելու համար :

Այս գրականութիւնը ժողովրդին մէջ արթնացուց զինուորական բարձրուելու եւ զգացմանց համար խանդոտ հիացում մը. Մինչև ժ.Չ. դարը, զիւղացիները, որ ժողովրդին անհուն մեծամասնութիւնը կը կազմէին, սարկութեան վիճակին էին ենթարկուած. սակաւաթիւ վաճառականները որ կը գտնուէին ֆրոթօ եւ Օզաքա, աւատական իշխաններուն կամքէն կախուած էին ժ.Չ. դարու խառվութիւնները բոլոր հորտեղուն ազատագրուի յառաջ բերին, թէպէտեւ մինչև 1871 ճորտութեան շատ հետքեր զեռ մնացած էին. ատկից զատ, Օզաքայի, Գիոթօի եւ նոր հիմնուած Նտօի (Քոքիօ) վաճառականները խոշոր հարստութիւններ գիզեցին. Ամենքն ալ սոյնուհետեւ փառասիրութիւնն ունեցան սամուրախներու դասակարգին մէջ մտնելու. կարող էին՝

զնելով տրտուր, ստանալով կարգ մը հանրային պաշտօններ, կամ՝ աւելի պարզ կերպով՝ ազնուականի մը մօտ ծառայութեան մտնելով իբր զինուոր, մարտասոյց, որսաչանց վերակացու կամ քաղէավարժ. Ժ.Չ. դարու հեղինակները կը գանձաւորին այն ձգտումէն զոր զիւղացիներն ունէին՝ հողը ձգելով զինուոր կամ սպասուոր ըլլալու : Անոնք որ չէին կրնար սամուրախ ըլլալ՝ ընկերակցութիւններ կը հիմնէին, որոնց կանոնադրութիւնը պուշտօնէ կը ներշնչուէր. այսպէս՝ Նտօի Օթօքօտաթէները, որոնք միեւնոյն արհեստը կը բանեցնէին եւ նոյն ազդեցութիւնն ունէին ինչ որ, այժմ, Գորէայի փերեզակները, Գիւղացիներն ու պուրժուաները կը ճգնէին սամուրախներու ձեւերը իւրացնելու, անոնց քաղաքավաճարութեանը հաւասարելու. իրուուներ չունենալով երկու թուր կրելու՝ ինչպէս սամուրախները, հոգի կուտային գէթ մէկ հատ մը կրելու եւ անոր գործածութեան արուեստը սովորու. կը կատարէին անձնուիրութեան միեւնոյն արարքները, միեւնոյն վրէժնազրութիւնները որոնց սովոր էին ասպետական վէպերու հերոս

ները : Միեւնոյն խորատութիւնն ունէին : Մուրացիկ մը, լեցուն քաակ մը գտած ըլլալով, զայն տրտուր կը յանձնէ, որ կ'ուզէ վարձատրելու Քայց մուրացիկը գործը վերէն կը բռնէ, նուէրք ստալարիւր անարգանք մըն է իրեն համար : Միւսը՝ խոնարհաբար « Տուածս բրինձի օղի, սաքի խմելու համար է մրայն » : Մուրացիկը կ'ընդունի եւ այդ դրամէն ոչինչ իրեն չպահելու համար՝ ինչոյց մը կուտայ երկրին բոլոր ան-



ԲՆԱՆՎԱՐ (Հոֆուգափ)
(Ինչոյ՝ Revue Universelle)

կուտինբրուն : Անմարտուութեամբ կը սպաննէ ինքզինքը, ամչալով իր հին արհեստը վերակրելու իշխանի հովեր աննիչ յետոյ :

Գալստրոսութիւն եւ իբրխոսութիւն՝ զոր կը քարոզէ պուշտօն, անա յատկութիւններ, որ երկու դարու կիրարկուածով մը, ճահոնացի գեղջուկը այսօրուան հերոսական ռազմիկին

փոխեցին . ինչպէս երբեմնի ազնուականները , իւրաքանչիւր զինուոր , իւրաքանչիւր « ջուլի » ինքզինքը կայսեր համար մեռնելու պարտաւոր եւ հայրենիքի պատւոյն պատասխանատու կը զգայ :

Բայց պուշխօին տարածումը ժողովուրդին մէջ , ուրիշ արդիւնքներ ալ յառաջ բերած է : ԺԹ. դարուն , վաճառականներն ու գիւղացիները , այնքան քաջ դարձած որքան սամուրաիները , նոյնքան հոգատար իրենց պատւոյն , սկսան ատել աւատական բեժիմը որ զերինք կը դատապարտէր նուաստացման եւ աղքատութեան Անշուշտ , այն պատճառները որ յեղափոխութեան ծնունդ տուին՝ բարդ են , եւ պետերու այ սամուրաիներ եղան . բայց ժողովուրդը ուրախութեամբ հետեւեցաւ անոնց . երբ կայսերական հրովարտակները ջնջեցին աւատական բեժիմը , ան ամէն տեղ իր իրաւազուրկ տէրերուն ծառայեց միեւնոյն յարգանքով զոր ունէր առաջները . կըր տախիծներ անհետացան , մեծ հաճոյքով քանդեց ինչ որ հին օրերը կը յիշեցնէր , այնպէս որ հարկ թէ քանի մը տախիօի զղեակ կարելի ըլլայ գտնել զամբ ծափոնի մէջ . զրեթէ ամենուրեք սամուրաիներէն ընտկուած թաղերը քարուքանդ են եղած :

Եթէ Պուշխօն ճափոնացի ժողովուրդը գիւցազնական ժողովուրդի մը փոխեց , թոյլ չաւաւ անոր իր վաճառականական ընդունակութիւններն ազատորէն զարգացնել : Ընդունակեք ընդզրկած չեն Զինացոց բաժանումը չորս գասակարգի , զբանուտներ կամ զինուորներ , հոգաբարձներ , արհեստաւորներ , վաճառականներ : Բայց Զինաստանի մէջ որ խաղաղասէր երկիր մըն է , վաճառականները , հակառակ պաշտօնատարներէն իրենց կրած հալածանքներուն , կարողացան խոչը հարստութիւններ զիջել . գործի մէջ եփկցան ու վճռողականութեան ու պարկեշտութեան յատկութիւններ ստացան զոր Եւրոպացիք հաճոյքով կը խոտտովանին : Աւատական ծափոնին մէջ որ ինքզինքն ամբողջ աշխարհէն կ'անջատէր , վաճառականութիւնը արհամարհուած էր . սամուրաիներուն համար , աւօթ էր դրամի խօսք ընել , նոյն իսկ աւարկայի մը գինը յիշել : Սակայն , կարեւոր «ժիջ» եր կային նոս . եւ Օղաքա , ու քանի մը վաճառա-

կանական ընտանիքներ , մանաւանդ մետաքսի առուտաւորին մէջ , իրենց տունըր նահապետական ձեւով մը կազմակերպած էին . զիսաւոր «ժիլտ» ը բրինձի վաճառականներուն էր . ուրովհետեւ արտաքին վաճառականութիւն չկար ու ինչեբերու եւ ապրանքներու արժէքը բրինձի չափերով կը հաշուէին , անոնք էին որ դրամի ընթացքը կը վարէին : Արհամարհուած եւ ստուած հակառակ իրենց հարստութեան , վաճառականներէն շատերը ամէն տեսակ միջոցներով դրամ կը զիջէին . իրենց բռնազբօսիկ կացութիւնը ստեղծեց վաճառականական այն ցաւալի բարքեր որոնց զէմ Եւրոպացիք անընդհատ բողոքած են . այդ բարքերը այսօր կ'անհետացուց թէ երկրին ապագան կ'անուամ ունէր մանաւանդ իր ճարտարարուեստական եւ վաճառականական զարգացումէն :

Այս յատկութիւններուն հետ որ զիրենք Եւրոպացիներէն կը տարբերեն , ծափոնացիք ունին այնպիսիներ որ կը ձգտին զիրենք անոնց մերձեցնելու :

Նախ՝ կարեւոր բարենորոգումներ կատարելու քաջութիւնը Ը , դարուն . չինական բազաւակրթութիւնն ընդգրկեցին : Ժ.Չ. դարուն , սիրայօժար ընդունեցան Փորթուկալցիներն ու Սպանիացիները , նաւեր ու հրազեններ իննեցին՝ անոնց հայթայթած օրինակներուն համեմատա . հարիւր հազարաւոր զինուորներ , արհեստաւորներ , հողագործներ քրիստոնէութեան յարեցան : Յաջորդ դարուն , թոքուկավաները , Սպանիացոց չնթրիկներէն կ'ապաճոտ դարձած , քրիստոնեաները հալածեցին եւ ծափոնը փակեցին արտաքին վաճառականութեան : Բայց այն երկու դարերու միջոցին ուր իրենց օրհնները մահուան կը դատապարտէին ով որ Եւրոպացոց հետ յարաբերութեան կը մտնէր , բազմաթիւ սամուրաիներ գաղտնի կը գնէին հոլանտական գրքեր . իրենց աշխատութիւններն են որ պատրաստեցին 1871ին կատարած բարենորոգումները : Անկից ի վեր կառավարութեան ըլլոր արարքները յոյս տուին թէ անցիալին ըլլոր յարգանքը , պաշտումը՝ ծափոնացիները չեն արգիլեր հասկնալէ այն պարտականութիւն-

ները զոր հարկաւոր կը կցադուցանեն ժԹ. դա-
րերու պատերազմներէն, յեղափոխութիւններէն
եւ գիւտերէն ստեղծուած տնտեսական ու ըն-
կերական նոր պայմանները . այդ արարքները
ցոյց տուին նաեւ թէ ճափոնացւոց նախանձա-
խնդիր հայրենասիրութիւնը կոյր հայրենասիրու-
թիւն մը չէ, թէ գիտեն ուրիշ ժողովուրդնե-
րու հաստատութիւններն ընդգրկել եւ իւրա-
ցնել :

Բարենորոգմանց համար իրենց ունեցած
այս սիրոյն սերտօրէն կ'ընկերակցի ուսանելու
փափաքը . նրբամիտ, ճշուն, ուլիմ, աշխա-
տասէր, ճափոնացիք կ'ուզեն ստանալ ոչ մի-
այն գործնական ծանօթութիւններ, այլ եւ ա-
մենախորթին տեսական ծանօթութիւնները :

Եւ այժմ եթէ վերլուծենք այս երկու զգա-
ցունները՝ ուսանելու փափաք, բարենորոգմանց
սէր, անոնց մէջ անշուշտ պիտի գտնենք շատ
այլազան տարրեր, անհանդարտ հետաքրքրու-
թիւն մը, նորութեան սէր, չղաշիւն մարդոց փո-
փոխականութիւն, ամէն բանի մէջ ամենուն
հաւասար երեւալու փոտասիրութիւնը . ճափո-
նացի մը Ձիւնաստանի պատերազմէն յետոյ կ'ը-
սէր . « Այն ատեն միայն զո՞ պիտի ըլլային երբ
ցամաքի վրայ Գերմանացւոց յարձակումն եւ ծովու
վրայ Անգլիացւոց . » Բայց անոնց մէջ պիտի
գտնենք մանաւանդ մեծ ու զեզեցիկ յատկու-
թիւններ . Նախ անոնք զոր կուտայ պուշխտոն,
ճակատաբաց պայքարին նրուանքը, ազնիւ մըր-
ցում մը, սիրուած բանը հայրենիքի փառքին
զոհելու քաղութիւնը . յետոյ՝ ճշմարտ գիտու-
կան ոգի մը, ճշմարտութեան բազմաբնոյ, որո-
շույթեան պէտքը, այն ետանդը որ ըսել կուտար
ԺԸ. դարու սամուրախի մը՝ հոլանտերէն քանի
մը բառ կարդալու յաջողած ըլլալէն ուրախա-
ցած, « կարծես թէ ձեռքս թանկագին քարե-
րով լցուցած էին » . ճափոնացւոց ըսելուն
նայելով, ինչ որ մինչեւ ցարդ իրենց գիտական
ուսումնասիրութեանց փաստ է, իրենց ուշադ-
րութեան պակասն է . այդ պակասը որ իրենց
բաղբերուն, իրենց դաստիարակութեան հետ
առնչութիւն ունէր, օրէ օր կ'ամնետանայ .
պուշխտոն իրենց թոյլ պիտի տայ մտքերին
կազմել ինչպէս թոյլ տուաւ կազմել իրենց յը-
կարագիրը : Կարելի էր աւելի ենթադրել թէ
գիտական երեւակայութիւնը կը պակսի իրենց .

բայց այդ յատկութիւնը միայն քանի մը մեծ
գիտուններու օգտակար է, եւ ճափոնը արդէն
ուճի այդ մեծ գիտունները, ինչ որ կ'ապացու-
ցանեն այս վերջին տարիներուն մէջ հրատա-
րակուած կարեւոր աշխատութիւնները, մաս-
նաւորապէս նիւթին բնութեան վրայ :

Այսպէս է, իր մեծ գծերուն մէջ, ճափո-
նացւոց նկարագիրը . անոր յատկութիւնները
չափազանց կը տարբերին եւրոպական յատկու-
թիւններէն, որպէս զի կարելի ըլլայ եւրոպա-
ցած ճափոն մը երեւակայելու ինչպէս ամէն ա-
սիական բարոյական, ճափոնական բարոյականն
ալ դեռ հակակէր է անհատականութեան : Ան-
շուշտ նոր ընկերութեանց տնտեսական ու քա-
ղաքական պայմանները պէտք է նպաստեն ճա-
փոնացւոց ընկերակցական ոգին պակսեցնելու,
բայց կրկնակծելի է որ՝ գոնէ զարկը չանցած՝
ճափոնական ընկերութեան համայնական նկա-
րագիրը բոլորովին անհետանայ : Այդ ընկերու-
թեան համար առիկա ուժի՝ թէ սկարութեան
պատճառ մը պիտի ըլլայ, դեռ չենք կրնար որոշ
բան մ'ըսել այդ մասին . Համերաշխութեան,
ժառանգական իշխանութեան մը հանդէպ հպա-
տակութեան ոգին զոր ունին երեսուն տարիէ
ի վեր օգտակար եղած է ճափոնացւոց թէ՛
իրենց քաղաքական ու զինուորական կերպարա-
նափոխութեան եւ թէ՛ իրենց տնտեսական կեր-
պարանափոխութեանց մէջ . այդ յատկութեանց
չնորհիւ՝ քիչ ժամանակի մէջ մեծ յառաջդիմու-
թիւններ կատարած են . ներքին կրօնները որ
այդ յառաջդիմութիւնները կարելի ըրած են,
քիչ են սեւած, ու կուսակցութեանց միջեւ
ատելութիւն չեն թողած . կատալարութեան
ճարտարարուեստական ձեռնարկները, ամենէն
ձեռնհաս եւ ամենէն խստադատ անձերուն կար-
ծիքով, զրուած չնչին դրամազուխներուն փո-
խարէն՝ շատ մեծ արդիւնք տուած են : Հիմայ
այս անտեսական ու քաղաքական փոփոխու-
թիւնները յամբօրէն կը ստեղծեն նոր ընկերու-
թիւն մը . յանդիմութիւն պիտի ըլլար այժմէն
իսկ դատաստան մը յայտնել, բայց կարելի է
հաստատել թէ ճափոնի զինուորական, ճար-
տարարուեստական ու վաճառականական զօրու-
թիւնը քիչ ատենէն պիտի հաստատի Եւրոպայի
մեծ ազգերու զօրութեան :